


INFORMAȚII PERSONALE



CONFERENȚIAR UNIV. DR.
ANCA PEIU (ANCA GEORGETA PEIU)

 București, România

 apeiu2001@yahoo.co.uk

 anca.peiu@lils.unibuc.ro

Naționalitatea ROMÂNĂ

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

- 2002 – prezent Conferențiar universitar, dr., cu domeniul de specializare în: Literatura Americană a secolelor al XIX-lea și al XX-lea
 Departamentul de Engleză și Centrul de Studii Americane
 Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, România
- 2013 – prezent Lector universitar, dr. – Curs practic de Limba Engleză, predat studenților din cei trei ani ai cursului de licență, de la începători la avansați
 Universitatea Națională de Arte, București, România
- 1995 – 2002 Lector universitar, cu domeniul de specializare în: Literatura Americană a secolelor al XIX-lea și al XX-lea, Civilizație Americană timpurie (a secolelor al XVIII-lea – al XIX-lea), Literatură Britanică a secolului al XX-lea, Limba Engleză – Curs practic
 Departamentul de Engleză și Centrul de Studii Americane
 Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, România
- 1991 – prezent Conferențiar universitar, dr. (2002 – prezent), Lector universitar (1995 – 2002), Asistent universitar (1991 – 1995)
 Colaborare cu Facultatea de Litere, Univ. din București, prin cursuri de literatură universală și comparată, începută la înscrierea la doctorat (coordonat de Academician Prof. Dr. Dan Grigorescu) și consolidată prin înființarea Departamentului de Literatură Universală și Comparată, condus de inițiatorul său, Conf. Dr. Elena Ionescu
- 1991 – 1995 Asistent universitar, cu domeniul de specializare în: Literatura Americană a secolelor al XIX-lea și al XX-lea, Civilizație Americană timpurie (a secolelor al XVIII-lea - al XIX-lea), Literatura Britanică a secolului al XX-lea, Limba Engleză – Curs Practic
 Departamentul de Engleză și Centrul de Studii Americane
 Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, România
- 1990 – 1991 Profesor de liceu, cu dublu domeniu de specializare și predare a limbii engleze și a limbii germane, câștigat la primul concurs de titularizare din România postdecembristă
 Colegiul Național "Elena Cuza" (Liceul Pedagogic/Școala Normală), București, România
- 1986 – 1989 Traducător la „Electroexportimport” – întreprindere de comerț exterior, din București, România; cu repartiția guvernamentală ca traducător la întreprinderea „Steaua Electrică”
 Fieni, județul Dâmbovița, România

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- aug. 2008 – mai 2009 Bursă Fulbright de cercetare postdoctorală, în domeniul **REPREZENTĂRI ALE SUDULUI AMERICAN ÎN CĂRȚILE LUI WILLIAM FAULKNER**
Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana, SUA
- 1999 Doctorat în Filologie - Literatură Comparată - Modernism American și German: *Probleme de naratologie comparată la Thomas Mann și William Faulkner*
Coordonatorul lucrării de doctorat: Academician Prof. Dr. Dan Grigorescu. Mențiunea comisiei: *cum laude*
Universitatea din București, România, 15 decembrie 1999
- 1999 Certificat de Traducător, Nr. 000514, eliberat la data de 13.12.1999
Certificatul atestă calitatea de Traducător din Limba Engleză în Limba Română, în domeniul *Literatură*
Ministerul Culturii, Comisia Centrală de Atestare, pentru acordarea certificatului de traducător, în conformitate cu OMC Nr. 222/02.08.
- nov. – dec. 1994 Bursă IREX de cercetare doctorală în domeniul literaturii comparate (Thomas Mann, William Faulkner)
Cornell University, Ithaca, New York, SUA
- oct. – dec. 1993 Bursă de studii de literatură britanică postmodernă, de la British Council, București, România, cu o diplomă de absolvire și o lucrare publicată,
University of Warwick, Anglia, Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord
- oct. – nov. 1991 Bursă de studii de lingvistică aplicată, de la Fundația Soros
University of Edinburgh, Scoția, Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord
- 1986 Licență (BA, MA) în Limba și Literatura Engleză
Specialități: Engleză și Germană; lucrare de licență pe teme de modernism literar american, coordonată de Prof. Ștefan Stoenescu. Nota: 10 (zece)
Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, România
- 1979 Bacalaureat
Școala Centrală de Fete, profil Filologie – Istorie, secția Engleză - Franceză,
București, România

COMPETENȚE PERSONALE

Limba maternă ROMÂNĂ

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citare	Participare la conversație	Discurs oral	
ENGLEZĂ	Excelent	Excelent	Excelent	Excelent	Excelent
GERMANĂ	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine
FRANCEZĂ	Bine	Bine	Bine	Bine	Bine

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Publicații

CĂRȚI DE AUTOARE UNICĂ:**5. FAULKNERIANA: BACK TO (AND BEYOND) YOKNAPATAWPHA,**

Editura C. H. Beck, București, 2019, 30 august, ISBN: 978 – 606 – 18 – 0915 - 8, 266 de pagini, format mare.

4. ROMANTIC RENDERINGS OF SELFHOOD IN CLASSIC AMERICAN LITERATURE,

Editura C. H. Beck, București, 2017, 6 iunie, ISBN 978-606-18-0682-9; 380 de pagini, format mare.

3. FIVE VERSIONS OF SELFHOOD IN 19th CENTURY AMERICAN LITERATURE

Editura C. H. Beck, București, 2013, 21 noiembrie, ISBN 978-606-18-0260-9; 280 de pagini.

2. TRECUTUL TIMPULUI PERFECT: DE LA THOMAS MANN LA WILLIAM FAULKNER

Editura Universității din București, 2001, ISBN 973-575-504-1; 220 de pagini; (textul reprezintă disertația mea doctorală, pe aspecte de naratologie comparată).

1. “AFTER THE FINAL NO:” THE WORLD OF WALLACE STEVENS

(“DUPĂ UN NU FINAL:” LUMEA LUI WALLACE STEVENS”), Editura Universității din București, 2001, ISBN 973-575-610-2; 168 de pagini. Apare și online, din august 2002, la www.e-scoala.ro/biblioteca/indexub.html e-books, Filologie, “Cărți oferite de Universitatea din București”, Biblioteca Online.

STUDII, ARTICOLE ȘI ESEURI ACADEMICE ORIGINALE, DE AUTOARE UNICĂ:

69. Book Review. Time Travels in a Bilingual Lyrical Dialogue: Rodica Marin’s and Michaela Mudure’s Book of *Poems/Poeme*, in *p’arts hum’, Papers in Arts and Humanities*, Vol. 2, No. 1, June, 2022: *TIME*, ISSN 2784 – 143X, pp. 127 – 131, 8.06.2022, <https://doi.org/10.52885/pah.v2i1> <https://artshumanities.partium.ro/index.php/pah/issue/current> indexed in CEEOL.

68. Time and Metaphor in Emily Dickinson and Ana Blandiana, in *p’arts hum, Papers in Arts and Humanities*, Vol. 2, No. 1, June, 2022: *TIME*, ISSN 2784 – 143X, pp. 51 – 64, 8.06.2022, <https://doi.org/10.52885/pah.v2i1> <https://artshumanities.partium.ro/index.php/pah/issue/current> indexed in CEEOL.

67. Tabel cronologic la volumul George Orwell, *Ferma animalelor. 1984*, Editura „Corint”, București, 24.05.2022. ISBN: 978-606-088-075-2, PP. 22-34.

66. „George Orwell și vina de a gândi”. Prefață la vol. George Orwell, *Ferma animalelor. 1984*, acesta din urmă tradus în românește de Anca Peiu. Editura „Corint”, București, 24.05.2022. ISBN: 978-606-088-075-2, pp. 5 – 21.

65. In *Dystopian Retrospect of a Crisis Mood: My Life as a Spy* by Katherine Verdery, în *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 13, 1 (2021), pp. 116-131, DOI: 10.2478/ausp-2021-0009, Revistă BDI, publicată de Scientia Publishing House, Cluj-Napoca, ISSN: 2067-5151, <https://www.acta.sapientia.ro> Scopus, CEEOL

64. „Hemingway: drumul spre nada”, articol, în *Luceafărul de dimineață*, revistă de cultură, finanțată cu sprijinul Ministerului Culturii, Nr. 10/octombrie, 2021, www.luceafarul-de-dimineata.eu ISSN 2065-7536, p. 9

63. “Virginia Woolf: La vita è bella” – prefață la volumul *Virginia Woolf: Doamna*

Dalloway. Camera lui Jacob, publicat la Editura "Corint", București, 5.04.2021, ISBN: 978-606-793-950-7, pp. 5 – 17.

62. Lost Cause Letters: An Epistolary Bridge between Two Great American Novels, în volumul bilingv *Spații intermediare / Spaces In Between*, Editura Scientia, Cluj-Napoca, 24.07.2020, ISBN: 978 – 606 – 975 – 031 – 5, pp. 177 – 200. **Indexat CEEOL.**

61. Un cărturar de Curte Veche: Dan Grigorescu – Academician, profesor, anglist, americanist, comparatist, scriitor, traducător literar, editor, eseu publicat în volumul *Sub semnul lui Prospero: Academician Dan Grigorescu*, editat de Prof. dr. Roxana Zanea, Ed. Ideea Europeană, București, 18.03.2020, ISBN 978 – 606 – 594 – 701 – 6, pp. 5 – 10.

60. William Faulkner's Double Map: the Sounds, Colors, Odors, and Stenches of Yoknapatawpha, în *Analele Universității București*, Nr. 1/2017, Anul LXVI, EUB, publicat 6.11.2019, pp. 3 – 16, ISSN 1220 – 0263.

59. Semiotica obiectului poetic în nuvela fantastică „Spărgătorul de nuci și regele șoarecilor” de E. T. A. Hoffmann în volumul *Om, decor, obiect – Incursiune în universul personajului*, din colecția "Studii literare – perspective comparatiste"; coordonatori Elena Ionescu și Ruxandra Iordache, EUB, București, publicat 20.05.2019, pp. 121 – 127, ISBN 978-606-16-1077.

58. The Truth from Fact to Fiction in Two Short Stories of the Twentieth Century Old South in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Series Philologia* 1/2019, Volume 64 (LXIV), 2019, March 1, ISSN (online) 2065 - 9652 Published Online: 2019 – 03 – 29, ISSN (print) 1220 – 0484 Published Print: 2019 – 03 – 29, Issue DOI: 10.24193/subbphilol.2019.1, http://studia.ubbcluj.ro/arhiva/arhiva_en.pho coordinator Michaela Mudure, pp. 173 – 180. **Indexed by EBSCO HOST, CEEOL. Quoted by ResearchGate, academia.edu.**

57. The Frost in Faulkner: Walls and Borders of Modern Metaphor in *Acta Universitatis Sapientiae, An International Scientific Journal of Sapientia Hungarian University of Transylvania, Cluj-Napoca, România, Philologica*, 10, 1 (2018). ISSN 2068 – 2956 (online) ISSN 2067 – 5151(print) ISSN – L2067 – 5151; pp. 75 – 88. <http://www.acta.sapientia.ro/acta-philol/philologica-main.htm>. DOI: 110.2478/ausp-2018-0005. **Published Feb.9, 2019. Indexed by CEEOL. Indexed by Scopus.**

56. Water and the Poetic Self: Dream and Awakening in Kate Chopin (Apa și sinele poetic: vis și deșteptare la Kate Chopin) în *Analele Universității din București, Limbi și Literaturi Străine*, Nr. 2/2016. Anul LXV – 2016, Nr. 2, ISSN 1220 – 0263, revistă necotată; pp. 17 – 25. <http://www.old.unibuc.ro/anale-ub/limbi/index.php> http://www.old.unibuc.ro/anale_ub/limbi/Online_papers.php. Publicat în 2018.

55. Lumea Veche – Lumea Nouă, lumea largă – lumea mică: Yaa Gyasi, Drumul spre casă (Homegoing, 2016), articol postat pe blogul Editurii Litera litera_blog-960x316px-1, 4 iunie 2018

54. Între paloare și (non)culoare: galben în tapetul lui Charlotte Perkins Gilman, în revista *Vatra veche, Lunar de cultură, Serie veche nouă, Anul X, Nr. 4 (112), (19) aprilie, 2018, ISSN 2066 – 0952, pp. 40 – 43*

53. Narcissistic Suicide: Ernest Hemingway between Existential Narrative and the (Meta)Feminine Paradox, <http://www.ubr.rev.unibuc.ro> în *University of Bucharest Review, Literary and Cultural Studies, New Series, Vol. 7, Issue 2, 2017/7/1, ISSN 2069 – 2658, pp. 5 – 16 (12 p). Indexat EBSCO HOST, indexat CEEOL.*

52. Kate's Edna – Edith's Ellen: (Self)Portraits of (Solitary) Ladies as Strangers, in

vol. *Stranger/Străinul*, Proceedings of the International Conference "IDEGEN – STRĂINUL –STRANGER", organized at Sapientia Hungarian University of Transylvania, Miercurea Ciuc, 21-22 April 2017. Editors: Zsuzsanna Ajtony, Zsuzsa Tapodi. Editura Status, Miercurea Ciuc, Erdelyi Muzeum-Egyesület, Cluj-Napoca, 2017. ISBN 978-606-739-086-5. ISBN 978-606-661-070-4; pp. 45– 64

51. **"When Will I Be Blown Up?" – William Faulkner's Writing Warfare**, in *Studia UBB Philologia*, LXII, 1, 2017, Issue no. 1/ 2017, Published Online: 2017-03-24, ISSN: 2065- 9652. Published Print: 2017-03-31, ISSN: 1220 – 0484, pp.: 143 – 154. **Indexat CEEOL. Indexat EBSCO HOST. Kudos, Thomson Reuters. Diacronia. DOAJ.**

50. **Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse: Edith Wharton, Flannery O'Connor, Alice Munro** in *Acta Universitatis Sapientiae Philologica*, Volume 8, Number 1, 2016, Studies on Literature, Sapientia Hungarian University of Transylvania, Scientia Publishing House, ISSN 2067-5151, <http://www.acta.sapientia.ro> pp. 49 – 66 <http://www.degruyter.com> DOI: 10.1515/ausp-2016-0004 Proceedings of the Conference on Discourse, Culture and Representations II, Sapientia university, Department of Humanities, Miercurea Ciuc, 15 – 16 April 2016, *Philologica* 8.1 (2016), print & online; indexat CEEOL, EBSCO HOST. Scopus. DOAJ. Diacronia. Kudos, Thomson Reuters. CITAT pe ResearchGate Google Scholar <https://researchgate.net> și CredoReference; citat pe ENCORE – literary stylistics, Library and Information Services, Nelson Mandela Metropolitan University, SEALS : South East Academic Library System encore.seals.ac.za/iii/encore_nmmu

49. **Marele Gatsby – O istorie new-yorkeză**, studiu introductiv la vol. *Marele Gatsby*, de F. Scott Fitzgerald, Ed. "Corint," în traducerea Simonei Goșu, colecția "Clasici ai literaturii universale," București, 2016, ISBN 978-606-793-057-3, pp. 5 – 16

48. **Dynamitee Dylan**, în revista *România literară*, Nr. 45, 21 octombrie 2016, ISSN 1220-6318, p. 24. Apare și online, la <http://www.romlit.ro>

47. **Schițe de Bildungsroman: anii de ucenicie ai unor clasici americani**, în revista *România literară*, Nr. 43, 7 octombrie 2016, ISSN 1220-6318, pp. 24 – 25. Apare și online, la <http://www.romlit.ro>

46. **Chipuri și închipuiri americane: poem, (hi)story, show**, în revista *România literară*, Nr. 28, 8 iulie 2016, ISSN 1220 – 6318, pp. 22 – 23. Apare și online, la <http://www.romlit.ro>

45. **The World Anew: A Familiar Story of Modern Penelope/ Lumea de la capăt: o poveste familiară a Penelopei moderne**, în revista *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Studia Philologia*, No. 1 / 213, Editura Universității Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 2016, ISSN (online): 2065 – 9652, ISSN (print): 1220 – 0484, pp. 161 – 174. **Indexat CEEOL, DIACRONIA și EBSCO HOST.**

44. **William Faulkner: o investi(ga)ție estetică**, în vol. *Studii de literatură universală și comparată*, Coordonatori: Elena Ionescu și Ruxandra Iordache, Editura Universității din București, 2015, ISBN: 978-606-16-0666-5, pp. 89-98

43. **Lifelong Learning: Between Modern Strategies and Romantic Ideals. Our Post-Moral Society and Its Cultural Models** PDF, la <http://ojs.pensamultimedia.it/index.php/siref/index> No 2 (2014): FORMAZIONE & INSEGNAMENTO. *European Journal of Research on Education and Teaching*. Registered at no. 1439 in Court of Venice on Februray 11th 2003, ISSN: 2279 – 7505, pp. 49 – 60, 12.XII.2014

42. **The Happy Beginning of Z The Belle, Weltbürgerin**, în *Journal of Arts and Humanities*, <http://www.theartsjournal.org/index.php/site> Vol 3, No 7 (2014): July PDF, pp. 105-115, ISSN 2167-9045 (print), ISSN 2167-9053 (online). **Indexat**

ProQuest, indexat CiteSeerX și DOAJ; citat pe site-ul Beluga al Universității din Hamburg

41. **(No) "City upon a Hill:" Jefferson, Yoknapatawpha**, în *Romanian Journal of American Studies*, No. 1, 2014, pp. 67-80, at link <http://www.raas.ro/e-journals>
ISSN 2393 - 171X, ISSN – L 2393 – 171X

40. **A Rose for Edith: An Oasis of Poetry in the Citadel of Old New York Prose**, în *Analele Universității București, Limbi și Literaturi Străine*, 2013, Nr. 2, *Literatură și Studii Culturale*, EUB, 2013, ISSN 1220-0263, pp. 45-54

39. **The American Dream of Self-Reliance: Avatars of the Anti-Heroic Couple**, în *University of Bucharest Review*, Vol. III/2013, No. 1 (new series), *Cultures of Memory, Memories of Culture*, EUB, 2013, ISSN 2069-8658, pp. 106-115. **Indexat EBSCO HOST, indexat CEEOL.**

38. **On Lifelong Education: Cultural Models in/for a Post-Moral Society. Key-note speech**, în vol. *Proceedings of the International Conference: Transforming the Educational Relationship: Intergenerational and Family Learning for the Lifelong Learning Society, 24-25 October 2013, Bucharest, Romania*, Editura PIM, Iași, 2013, ISBN 978-606-13-1558-1, pp. 29-41

37. **Studiu introductiv: "Addie ca în <Adio>: William Faulkner și arta monologului"**, la vol. **Pe patul de moarte (As I Lay Dying)**, traducere din limba engleză de Horia Florian Popescu și Paul Goma, Colecția "Biblioteca William Faulkner", Ediție critică, RAO International Publishing Company, București, 2012, ISBN 978-606-609-447-4, pp. 11-30

36. **Tabel cronologic, note și bibliografie selectivă** la vol. **Pe patul de moarte (As I Lay Dying)**, traducere din limba engleză de Horia Florian Popescu și Paul Goma, Colecția "Biblioteca William Faulkner", Ediție critică, RAO International Publishing Company, București, 2012, ISBN 978-606-609-447-4, pp. 31-47

35. **The (M)other as Monster: Modern Curious Cases of Naturals and Their (Birth) Stories** în *Revista Departamentului de Engleză, FLLS, Univ. București: University of Bucharest Review, Literary and Cultural Studies Series, (M)other Nature? Inscriptions, Locations, Revolutions*, Vol. XIV (Vol. II – new series, number 2/2012), EUB 2012, ISSN 2069-8658, pp. 55-64. **Indexat EBSCO HOST, indexat CEEOL, indexat SCOPUS.**

34. **To Defy/To Defend: Letters of Dissent/Descent in American Literature**, în vol. **THE AMERICAN TRADITION OF DESCENT/DISSENT: THE UNDERGROUND, THE COUNTERCULTURAL, THE (ANTI)UTOPIAN;** lucrările Conferinței RAAS-FULBRIGHT, din 7-9 octombrie 2010, de la Universitatea Ovidius, Constanța. Publicat de Institutul European, Iași, 2012, ISBN 978-973-611-865-4, pp. 77-84

33. **Studiu introductiv: „Yoknapatawpha: hartă pentru iscoade și (nu pentru) intruși"**, la vol. **ISCOADĂ ÎN TARÂNĂ**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Colecția „Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, RAO International Publishing Company, 2011, ISBN 978-606-60-9007-0, pp. 5-17

32. **"Nothing like the South:" Aurora Greenway – A Belle in Exile**, în vol. **Ovid, Myth and (Literary) Exile**, lucrările Conferinței „Ovid, Myth and (Literary) Exile,” Constanța, 10-12.09.2009, Ovidius University Press, Constanța, 2010, ISBN 978-973-614-559-9, pp. 213-222. **Indexat AWOL**

31. **"Memory Believes before Knowing Remembers:" Evanescence and/or Endurance in William Faulkner**, *The University of Bucharest Review, A Journal of Literary and Cultural Studies, Durability and Transience: Cultural Borders of Temporality*,

Vol. XI, No. 2/2009, Department of English, University of Bucharest, Editura Universității din București, 2009, ISSN 1454-9328, pp. 65-70. **Indexat CEEOL; EBSCO HOST connection.ebscohost.com/c/articles/59737398**

30. **Studiu introductiv:** « **William Faulkner: Proză de sertar** », la vol. William Faulkner, **POVESTIRI INEDITE**, tradus în română de Anca Peiu, Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2009, ISBN 978-973-54-0095-8, pp. 9-24

29. **Tabel cronologic și note la vol. POVESTIRI INEDITE, de William Faulkner**, tradus în română de Anca Peiu, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2009, ISBN 978-973-54-0095-8, pp. 25-40

28. **(Re)Writings of Failure in William Faulkner’s FLAGS IN THE DUST (1973) and THE MANSION (1959)**, în vol. CONSTRUCTIONS OF IDENTITY (IV), Vol. II, Departamentul de Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2008, ISBN 978-973-647-4, pp. 183-195

27. **Studiu introductiv:** « **Yoknapatawpha: trei viziuni** », la vol. **NUVELE REGĂSITE**, de William Faulkner, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, RAO International Publishing Company, 2008, ISBN 978-973-103-292-4, pp. 9-25

26. **Tabel cronologic și note la vol. NUVELE REGĂSITE, de William Faulkner**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, RAO International Publishing Company, 2008, ISBN 978-973-103-292-4, pp. 26-40.

25. **Studiu introductiv** la vol. **STEAGURI ÎN ȚĂRÂNĂ: « Înfrânți și înfrângere în ultima carte a lui William Faulkner »**, în vol. **STEAGURI ÎN ȚĂRÂNĂ**, de William Faulkner, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2006, ISBN (13) 978-973-103-007-4, pp. 5-22

24. **Tabel cronologic și note la vol. CĂTUNUL, de William Faulkner**, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-576-622-1, pp. 27-41

23. **Studiu introductiv:** « **Yoknapatawpha: Lumea de la zero** », la vol. **CĂTUNUL, de William Faulkner**, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-576-622-1. pp. 5-26

22. **Tabel cronologic și note la vol. ORAȘUL, de William Faulkner**, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-576-647-7, pp. 21-35

21. **Studiu introductiv:** « **William Faulkner citadin** », la vol. **ORAȘUL, de William Faulkner**, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-576-647-7, pp. 5-20

20. **Tabel cronologic și note la vol. CASA CU COLOANE, de William Faulkner**, din Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-573-646-9, pp. 21-35

19. **Studiu introductiv:** « **Ostinato: Casa întunecată a lui William Faulkner** », la vol. **CASA CU COLOANE**, de William Faulkner, Colecția “Biblioteca William Faulkner”, Ediție critică, București, RAO International Publishing Company, 2005, ISBN 973-573-646-9, pp. 5-20

18. **Addie – The Return of the Letter A: The Cryptic Message of (Resumed) Beginnings**, în *University of Bucharest Review, a Journal of Literary and Cultural Studies*, Vol. VI, No. 4, 2004, *The Secret and the Known*, publicație a Departamentului de Engleză, FLLS, Universitatea din București, România, EUB, ISSN 1454-9328, pp. 35-44
17. **Julian Barnes: Some Parenthetical Remarks**, în *Analele Universității din București*, Nr. LIII/2004, București, Editura Universității din București, 2004, EUB, ISSN 1220-0263, pp. 89-92
16. **Ștefan Baciu, un poet român în America** în *Revista Româno-Americană*, Editată de "Asociația Amicii Statelor Unite", Nr. VII-VIII, București, decembrie 2003, ISSN 1454-4660, pp. 117-122
15. **American Poetry: Wallace Stevens** în "Caiete internaționale de poezie, poeme în traducere: est și vest. Eseuri despre poeți și poeme", *LiterArt-XXI*, Editor: Gabriel Stănescu, Nr. 4/2003, ISSN 1528-1957, pp. 260-264
14. **T. S. Eliot în românește** în *Revista Româno-Americană*, Editată de Asociația "Amicii Statelor Unite", redactor: Academician Mihnea Gheorghiu, Nr. VI, decembrie, 2002, ISSN 1454-4660, pp. 80-84
13. **Ezra Pound – The Rebel Teacher**, în *Revista Româno-Americană*, editată de "Asociația Amicii Statelor Unite", redactor: Academician Mihnea Gheorghiu, Nr. V, iulie 2002, ISSN 1454-4660, pp. 19-27
12. **"Is She Fact or Is She Fiction?" (She from a Late 20th Century Perspective)** în *University of Bucharest Review: A Journal of Literary and Cultural Studies, Narrating Culture*, Vol. III, Nr. 12, 2001, EUB, ISSN 1454-9328, pp. 79-92
11. **Timpul și timpurile în "Două sau trei idei" de Wallace Stevens**, în antologia *Timpul, timpurile*, Lingua Pax, Vol. II, Cavallioti Press, 2001, ISBN 973-9463-38-X, pp. 51-57
10. **Modernismul la timpul trecut: între clasic (Thomas Mann) și romantic (William Faulkner)**, în antologia *Timpul, timpurile*, Lingua Pax, Vol. II, Cavallioti Press, 2001, ISBN 973-9463-38-X, pp. 57-64
9. **Sites of Translation in Wallace Stevens's Poetry** în vol. *Transatlantic Connections: Essays on Cultural Relocation*, Integral Press, București, 2000, ISBN 973-8209-00-5, pp. 79-92
8. **Metaphorical Values in Paul Ricoeur and Wallace Stevens** în *Analele Universității din București*, Nr. XLIX, 2000, EUB, ISSN 1220-0263, pp. 59-78
7. **"Words for Music Perhaps:" Wallace Stevens** în *University of Bucharest Review, A Journal of Literary and Cultural Studies*, Vol. II, *Spaces of Representation*, Nr. 8/2000, EUB, ISSN 1454-9328, pp. 47-53
6. **(Time)Telling on a Map: from William Faulkner to Michael Ondaatje** în *University of Bucharest Review, A Journal of Literary and Cultural Studies*, Vol. I, *Cultural Transgressions*, Nr. 4/1999, EUB, ISSN 1454-9328, pp. 84-90
5. **Henry James and the "Meaningful Look,"** în *Analele Universității din București*, Nr. XLII-XLIII/1993-1994, EUB, ISSN 1220-0263, pp. 79-82
4. **Herzog: un best-seller pentru Premiul Nobel**, recenzie în "Viața românească", Nr. 12, decembrie, 1993, ISSN 1220-6377, pp. 123-125

3. **De tradus în engleză: Sâmbătă, duminică, luni**, recenzie în ” Viața românească”, Nr. 7-8, iulie-august, 1995, ISSN 1220-6377, pp. 157-159
2. **Contururi ghicite: poezie română contemporană**, recenzie în ”Viața românească”, Nr. 6-7, iunie-iulie, 1993, ISSN 1220-6377, pp. 151-154
1. **”Personismul. Un manifest” și ”Note la poemul Second Avenue”** de Frank O’Hara, traduse în românește de Anca Peiu, în „Viața Românească”, Caiete critice, Nr. 3-4, mai, 1986, ISSN 1220 – 6377, pp. 10 – 15.

VOLUME DE TRADUCERI LITERARE, ÎN EDITII CRITICE ȘI COLECȚII, ÎNGRIJITE DE ANCA PEIU:

1. **WILLIAM FAULKNER, NUVELE REGĂSITE**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Editura RAO, Colecția "Biblioteca William Faulkner", RAO International Publishing Company, 2007, ISBN 978-973-103-292-4. Nr. de pagini: 572.
2. **WILLIAM FAULKNER, POVESTIRI INEDITE**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Editura RAO, Colecția "Biblioteca William Faulkner", RAO International Publishing Company, 2009, ISBN 978-973-54-0095-8. Nr. de pagini: 576.
3. **WILLIAM FAULKNER, ISCOADĂ ÎN TĂRÂNĂ**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Editura RAO, Colecția "Biblioteca William Faulkner", RAO International Publishing Company, 2011, ISBN 978-6066-0900-70. Nr. de pagini: 256.
4. **THERESE ANNE FOWLER, Z: UN ROMAN DESPRE ZELDA FITZGERALD**, traducere din limba engleză de Anca Peiu, Editura *Humanitas Fiction*, Colecția "Raftul Denisei," 2015, ISBN 978-973-689-866-2. Nr. de pagini: 400.
5. **GEORGE ORWELL, 1984**, din volumul **Ferma animalelor. 1984**. Traducere din limba engleză de Anca Peiu, Editura „Corint”, București, 24.05.2022, ISBN 978-606-088-075-2, 24.05.2022, pp. 135-459. Nr. de pagini: 324.

TRADUCERI / RETROVERSIUNI / NELITERARE:

1. Traducerea în limba engleză (retroversiune) a **Catalogului UNArte**, la aniversarea celor 150 de ani de la întemeierea Școlii de Belle-Arte din București în 1864, **UNArte 150**, București, Editura UNARTE, 2014, ISBN 978-606-8296-98-2. Nr. de pagini: 306.
2. Traducere de memorii, din limba română în limba engleză (retroversiune), ca membră a unui colectiv de profesori de la Departamentul de Engleză, traducători ai cărții de memorii a lui Emil Constantinescu: **Timpul dărâmării, timpul zidirii**, București, Editura Universalia, 2005, ISBN 973-7722-06-2.

INTERVIURI CU PERSONALITĂȚI ACADEMICE ȘI LITERARE:

1. „**Andrei Codrescu interviuat de Anca Peiu, New Orleans, aprilie 2009**”, în vol. **Cultura românească în perspectivă transatlantică. Interviuuri**, Editura Universității București, 2010, ISBN 978-973-737-761-6; pp. 31-39.
2. "**Cu Therese Anne Fowler despre Zelda Fitzgerald**," un interviu cu Therese Anne Fowler, acordat Ancăi Peiu, în exclusivitate, publicat în revista **România literară**, Nr. 14, din 3 aprilie 2015, anul XLVII, ISSN 1220-6318, p. 22 www.romlit.ro/numarul1415

Societăți și organizații în care activez ca membră

RAAS: Romanian Association for American Studies

(Asociația Română pentru Studii Americane), membră fondatoare din anul 2000

EAAS: European Association of American Studies

(Asociația Europeană de Studii Americane), membră din 2000

Romanian-US Fulbright Alumni Association

(Asociația Româno-Americană a Alunnilor Fulbright), membră din 2009

Asociația "Amicii Statelor Unite ale Americii", membră din 1991

- ANEXA 1. Scurtă prezentare
- ANEXA 2. Citări, Recenzii, Aprecieri
- ANEXA 3. Servicii instituționale

ANEXA 1

SCURTĂ PREZENTARE

Dr. Anca Peiu este conferențiar universitar în cadrul Departamentului de Engleză și al Centrului de Studii Culturale Americane, de la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București. Aici predă Literatură Americană a secolelor al XIX-lea și al XX-lea, Civilizație Americană timpurie (a secolelor XVIII-XIX). A predat și Literatură Britanică modernă și postmodernă, pentru care s-a format prin studii de specialitate la Universitatea Warwick, Anglia, UK, atestate printr-o diplomă prin care i se recunoaște excelența calificare în domeniu. După două călătorii de studii în Statele Unite, la universități din așa-numita Ivy League, cum sunt: Cornell University și Louisiana State University, Dr. Anca Peiu și-a găsit domeniul predilect de cercetare: Literatura Americană. Astfel s-a concentrat asupra unor scriitori americani aparținând canonului modernist: poetul Wallace Stevens (1879-1955) și prozatorul William Faulkner (1897-1962). Anca Peiu a publicat "**After the Final No: The World of Wallace Stevens**", o carte despre Wallace Stevens, la Editura Universității din București, în anul 2001. Iar apoi "**FAULKNERIANA: Back to (and Beyond) Yoknapatawpha**", un amplu volum de studii faulkneriene originale, la Editura C. H. Beck, în anul 2019. Ambele cărți sunt volume de autoare unică, scrise integral în limba engleză.

Interesul ei deosebit pentru William Faulkner s-a cristalizat într-o contribuție excepțională la americanistica românească, prin traducerea în două volume, publicate la Editura RAO, a volumului masiv de recuperare ale prozei scurte faulkneriene, redactat de Joseph Blotner și publicat de acesta în premieră la Random House, în 1979, intitulat "**UNCOLLECTED STORIES OF WILLIAM FAULKNER**". Varianta românească, în premieră absolută, este realizată și semnată de Anca Peiu, care oferă și suportul critic (prefețe, tabele cronologice, note) al celor două volume astfel rezultate: "**NUVELE REGĂSITE**" și "**POVESTIRI INEDITE**".

Anca Peiu este și autoarea versiunii noi în limba română a romanului faulknerian "**INTRUDER IN THE DUST**", intitulat în românește "**ISCOADĂ ÎN TĂRÂNĂ**".

Toate cele trei titluri de mai sus fac parte din seria de autor „Biblioteca William Faulkner” a Editurii RAO, la care Anca Peiu a contribuit cu studii introductive, tabele cronologice și note, pentru opt dintre cele paisprezece volume din această serie, publicate până în prezent, la RAO.

Dintre toate proiectele profesionale ale Ancăi Peiu, cel mai important este acela de a înființa – alături de colegii ei de la Centrul de Studii Culturale Americane – o secție specială de Studii ale Vechiului Sud American, care ar cuprinde, pe lângă studii literare (William Faulkner, Eudora Welty, Flannery O'Connor, Robert Penn Warren etc.), și abordări interdisciplinare.

Pe 6 iunie 2017 a văzut lumina tiparului cartea Ancăi Peiu, intitulată "**ROMANTIC RENDERINGS OF SELFHOOD IN CLASSIC AMERICAN LITERATURE (Reprezentări romantice ale individualității în literatura clasică americană)**". Eserile cuprinse aici analizează operele și personalitățile unui număr de unsprezece scriitori americani ai veacului nouăsprezece: E. A. Poe, R. W. Emerson, H. D. Thoreau, Walt Whitman, Emily Dickinson, Washington Irving, James Fenimore Cooper, Nathaniel Hawthorne, Herman Melville, Mark Twain, Kate Chopin. Acest volum se adresează cititorilor avizați, dar mai ales studenților filologi, reprezentând baza cursului de literatură americană a secolului al XIX-lea, pe care autoarea îl ține de aproape trei decenii.

La finele anului 2013, apariția volumului "**Five Versions of Selfhood in 19th Century American Literature (Cinci versiuni de individualitate în literatura americană a secolului XIX-lea)**" marchează împlinirea unui proiect foarte drag autoarei Anca Peiu. Veacul al XIX-lea literar american reprezintă materia principală în care ea s-a specializat de-a lungul întregii sale cariere universitare. Cei cinci scriitori analizați în această carte: E. A. Poe, R. W. Emerson, H. D. Thoreau, Walt Whitman, Emily Dickinson, alcătuiesc o coloană

vertebrală canonică a oricărui curs de literatură americană clasică. În eseurile Ancăi Peiu sunt abordate chiar operele acestor scriitori care intră în bibliografia obligatorie a oricărui curs de literatură americană de secol 19. Nu în ultimul rând, din opera poetei Emily Dickinson sunt selectate șaptesprezece poeme (a suta parte din întreaga sa moștenire literară) și analizate în dubla lor ipostază editorială: prima – conform ediției lui Thomas H. Johnson din 1955, cea dintâi ediție academică completă; a doua – conform ediției lui R. W. Franklin din 1998, cea mai recentă ediție academică completă (meticulos revizuită și adăugită) a liricii misterioasei Miss Emily.

În materie de traducere literară, cea mai recentă realizare a Ancăi Peiu este publicarea versiunii sale în românește a cărții **Z: A Novel of Zelda Fitzgerald** de Therese Anne Fowler – un best-seller 2013 al mai multor publicații americane, printre care și *The New York Times*. Cartea a apărut în colecția "Raftul Denisei," la Editura *Humanitas Fiction*, și s-a bucurat de o deosebită lansare la Librăria Humanitas Cișmigiu, joi, 19.02.2015. Acest roman american contemporan reprezintă al patrulea volum de traduceri literare semnate de Anca Peiu, care se publică în condiții excelente.

DR. ANCA PEIU,
CONF. UNIV., DEPT. DE ENGLEZĂ, FLLS,
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, ROMÂNIA

ANEXA 2

INDEXĂRI, CITĂRI, RECENZII, APRECIERI, PARTICIPĂRI

În zilele de 8.07.2022 și 15.07.2022 am fost membră a unei comisii de concurs pe post pentru Secretariatul UNA București.

Joi, 2 iunie, 2022, la ora 16:30 am participat ca invitată la lansarea volumului *George Orwell: Ferma animalelor. 1984*, publicat la Editura „Corint”, în cadrul *Salonului Internațional de Carte Bookfest, 2022*. Traducerea în românește a distopiei orwelliene *1984* îmi aparține. De asemenea, am semnat prefața, tabelul cronologic și notele aferente. La lansare a mai fost invitată, de asemenea, scriitoarea, traducătoarea și profesor universitar Ioana Pârvulescu. Evenimentul a fost moderat de Ioana Bâldea-Constantinescu, Brand manager al Editurii „Corint”.

În luna aprilie, 2022, am devenit membră a Peer Review Team a Editurii *Contemporary Literature Press*, conduse de Prof. Emerit Lidia Vianu. De asemenea, am devenit membră a Asociației Creatorilor de Ficțiune.

În 2022 mi-am continuat activitatea ca membră a comitetelor științifice ale unor sesiuni de comunicări, cum sunt: 1. SCSS a FLLS (6 – 7.05.2022); 2. sesiunea de comunicări a Colectivului de Literatură Universală și Comparată, din cadrul Departamentului de Studii Literare, al FLLR (pe tema „Coborârea în infern”, 13.05.2022); 3. sesiunea de comunicări a cadrelor didactice universitare FLLS (noiembrie, 2022).

La SCSS a FLLS 2022 am coordonat două comunicări studențești: pe aceea a Georgianeii Mădălina Morozii (Poe-Nabokov-Auster) și pe aceea a Andreei Bărbulescu (distopii americane și britanice). Am coordonat lucrarea de licență a Andreei Bărbulescu, susținută la LUC (despre reprezentări ale lecturii literare în distopii americane și britanice) și apreciată cu nota maximă, 10 (zece). Am coordonat practica de cercetare, pe literatură de expresie engleză, a studentelor FLLS, absolvente de Engleză B: Georgiana Mădălina Morozii (Italiană A) și Andrada Lupu (Germană A).

În luna mai, 2022, am coordonat și dus la bun sfârșit, până la inspecția de Gradul I, lucrările metodico-științifice ale profesoarelor: Ruxandra Oprea (de la Școala gimnazială nr. 112, din București) și Miruna Rînja (de la Colegiul Național „Al. Vlahuță” din Râmnicu Sărat, jud. Buzău), președinta comisiei de

inspecție, în ambele cazuri, fiind Prof. emerit Diana Ioniță.

În luna iunie, 2022, am coordonat disertația masterandei Mihaela Drăgan, despre Flannery O'Connor, ca absolventă a Masteratului de Studii Americane; nota acordată: 9,50.

Vineri, 4.02.2022, am făcut parte dintr-o comisie de concurs pe post universitar, contestații, la UNArte.

Joi, 30.12.2021 a apărut recenzia semnată de Dr. Aliz Farkas, la cartea mea, *FAULKNERIANA: "Anca Peiu: FAULKNERIANA: Back to (and Beyond) Yoknapatawpha"*, în *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, Vol. 13, No. 3 (2021), pp. 130 – 133, DOI: 10.2478/ausp-2021-0034

Pe 20.06.2021 a apărut recenzia Adinei Dragoș, cu titlu omonim/eponim, la cartea mea *FAULKNERIANA: Back to (and Beyond) Yoknapatawpha*, în revista *Studia UBB Philologia*, LXVI, 2, 2021, ISSN online: 2065 – 9652, pp. 284 – 287. *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, 2/2021, revistă cotate ISI, vol. 66 (LXVI), 2/2021, iunie, 2021. Issue DOI: 10.24193/subphilo.2021.2. Indexat CEEOL.

Lucrarea de licență a absolventei Ana-Maria Păscăluțe, coordonată de mine: "Hemingway and Hollywood: A Study on Compression and Expansion of His Fiction"/ „Un studiu privind compresia și expansiunea operei sale”, a luat nota 9,57 pe data de 17.06.2021.

Am fost membră a unei comisii de promovare academică, la funcția de conferențiar univ., a d-nei lector dr. Boroka Prodhaska-Rad, de la la Univ. „Sapientia”, Miercurea Ciuc, jud. Harghita, pe data de 12.07.2021.

M-am ocupat de organizarea cursurilor de perfecționare pentru candidații la Gradul didactic 2, în perioada 5 – 11.07.2021. De asemenea, am fost președinta comisiei de concurs Gr. 2, din ziua de 25.08.2021.

Am fost și membră a unui concurs pe post administrativ, de secretar al Rectorului UNA, pe 29.06.21 și pe 2.07.21.

În anul de studii 2020-2021 am funcționat în 4 (patru) comitete științifice: în comitetul științific al SCSS a FLLS; în cel al Sesiunii studentești a Universității *Sapientia*, Miercurea Ciuc; în cel al Colocviului studenților LUC și ai FLLR, "Dan Grigorescu", coordonat de Conf. univ. dr. Elena Ionescu, din 21.05.21; în cel al Sesiunii de comunicări a profesorilor FLLS, din octombrie 2021.

Am participat cu o lucrare proprie, la Sesiunea de Comunicări online a Univ. *Sapientia*, pe tema „Criză, schimbări, perspective”, 16-17.04.21. Sper ca aceasta să se publice.

De asemenea, am mai participat cu o lucrare proprie și la *AICED 22*, Sesiunea de comunicări a Departamentului de Engleză, pe tema „Rescrierea/reimaginarea trecutului”, 3-5.06.2021, fiind și moderatoare a unei secțiuni.

Am dus la bun sfârșit două lucrări de Gradul didactic I: a Cristinei Șolcă, de la Liceul Internațional *Ioanid*, București ("Predarea poveștilor de viață din romanele *Pnin* de V. Nabokov și *Herzog* de Saul Bellow"), pe 10.05.2021; și a Aurelei Elena Ilie, de la Școala Gimnazială Brezoaia din Brezoaele, jud. Dâmbovița ("Predarea comunicativă a romanelor *Aventurile lui Huckleberry Finn* de Mark Twain și *Coliba Unchiului Tom* de Harriet Beecher Stowe"), pe 5.05.21.

Joi, 24 decembrie, 2020, a apărut recenzia semnată de Virgil Stanciu, intitulată "*Faulkneriana*", în revista *STEAUA*, nr. 11-12 pe 2020, la pp. 48 – 49, accesibilă online în format pdf, în arhiva electronică

a revistei. Revista e ilustrată cu reproduceri ale picturilor lui Sorin Ilfoveanu.

Luni, 13 ianuarie, 2020 a apărut recenzia semnată de Aliz Farkas, intitulată: "Anca Peiu: *Romantic Renderings of Selfhood in Classic American Literature*", în revista academică BDI, Acta Universitatis Sapientiae, An International Scientific Journal of Sapientia Hungarian University of Transylvania, Cluj-Napoca, Romania, Philologica, Volume 11, No 3/2019, ISSN 2067 – 5151, pp. 207 – 210 <http://www.acta.sapientia.ro> Indexată CEEOL. PDF și pe site-urile Researchgate și De Gruyter.

Cartea mea intitulată ***FAULKNERIANA: BACK TO (AND BEYOND) YOKNAPATAWPHA***, publicată la Ed. "C. H. Beck", București, pe data de 30 august 2019, este salutăată și prezentată elogios pe site-ul oficial UniBuc, pe 25.09.2019 și pe 1.10.2019.

Am participat la Conferința internațională pe tema "Spaces In-Between", a Univ. Sapientia, Miercurea Ciuc, Jud. Harghita, 25 -- 27.04.2019, cu lucrarea proprie originală, intitulată: "Between Traum(a) and (Meta)Fiction: Lost Cause Letters, Hunger and Parties in Modern Prose", susținută pe 27.04.2019. Pe 26.04.2019 am fost și moderatoare a unei sesiuni inaugurale a conferinței internaționale.

Recenzia semnată de Prof. emerit Virgil Stanciu, intitulată "Din inima secolului al XIX-lea", la volumul meu, *ROMANTIC RENDERINGS OF SELFHOOD IN CLASSIC AMERICAN LITERATURE*, apare în STEAUA, revistă culturală editată de Uniunea Scriitorilor din România, Nr. 4 (846), din aprilie 2019, pp. 43 – 44.

Pe 29.03.2019 a apărut recenzia Andraei Danilescu la cartea mea, *Romantic Renderings of Selfhood in Classic American Literature*, București, C. H. Beck, 2017. Recenzia intitulată „Anca Peiu: *Romantic Renderings of Selfhood in Classic American Literature*”, este publicată în revista academică *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, cotate ISI, Series Philologia 1/2019, Volume 64 (LXIV), 2019, March 1, pp. 281 – 283. ISSN Published Online: 2019-03-29, Published Print: 2019-03-29. Issue DOI 10.24193/subbphilol.2019.1. Coordinator: Michaela Mudure. Pp. 173 – 180. Recenzia este indexată CEEOL.

Eseul meu "The Truth from Fact to Fiction in Two Short Stories of the Twentieth Century Old South" – Studiu indexat EBSCO HOST, 14.04.2019. Indexat SCOPUS. Indexat CEEOL. Prezent pe ResearchGate.

Eseul meu "The Frost in Faulkner" indexat CEEOL Febr. 2019. Indexat Scopus.

Eseul meu "Narcissistic Suicide: Ernest Hemingway" indexat EBSCO HOST 1.07.2018. Indexat CEEOL.

Pe 02.06.2018 am participat la o lansare de carte, la **Bookfest 2018**, cu un eseu de prezentare a cărții *Drumul spre casă (Homegoing)*, 2016), romanul de debut al scriitoarei americane Yaa Gyasi, publicat în premieră absolută, în versiunea românească, la Editura Litera, din București. Au mai participat: Bedros Horasangian, scriitor, și Justina Bandol, redactor-șef al Editurii Litera.

Pe 19.05.2018 am participat ca moderator la o secție de studii literare, la ediția 2018 a **SCSS** (Sesiunea de Comunicări Științifice a Studenților) din **FLLS**.

Pe 20.06.2017, cartea mea de eseuri *Romantic Renderings of Selfhood in Classic American Literature* a fost promovată în UniBuc Newsletter, iar pe 16.06.2017, apariția aceluiași volum a fost semnalată și salutăată pe UniBuc official site.

Indexări WorldCat Identities pentru 3 volume în limba engleză și 9 volume în limba română

"When Will I Be Blown up?" – William Faulkner's Writing Warfare (2017) – studiu indexat de CEEOL și EBSCO HOST

"Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse: Edith Wharton, Flannery O'Connor, Alice Munro" (2016) indexat de: CEEOL, EBSCO HOST, DOAJ, Scopus, Diacronia; citat pe ResearchGate

<https://researchgate.net> și CredoReference

Participare onorifică la Școala de Vară a Universității din București, Ediția a LVI-a, 1 august 2016, cu prezentarea filmului de scurt-metraj "Start Anew World" ("O lume nouă"), 2014, de Luiza Pârnu și Toma Peiu

John Wharton Lowe, ***Calypso Magnolia: The Crosscurrents of Caribbean and Southern Literature***, Literary Criticism. The University of North Carolina Press, ISBN 978-1-4696-2888-2; ISBN 978-1-4696-2621-5 (ebook), 2016, Preface, p. XV

Laura Botușan, "Z: Un roman despre Zelda Fitzgerald," recenzie în Revista *Luceafărul* (*Luceafărul de dimineață*), Nr. 9, 2015, <http://www.revistaluceafarul.ro>

Cartea *Trecutul timpului perfect: de la Thomas Mann la William Faulkner*, de Anca Peiu, E.U.B. 2001, este citată în secțiunea de Referințe critice a Rezumatului Tezei de Doctorat cu titlul ***Stilistică prin estetică la Tudor Vianu. Recurențe și analogii conceptuale, estetice și stilistice în spațiul german. Studiu aplicativ: Proza lui Thomas Mann***, de Ștefana Duncea, doctorandă, sub coordonarea științifică a Prof. Univ. dr. Elena Dragoș, Universitatea Babeș – Bolyai, Cluj – Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limba Română și Lingvistică Generală, 2015

Virgil Stanciu, "Versiuni ale sinelui în literatura americană," în revista *Steaua literară, artistică și culturală*, revistă lunară editată de Uniunea Scriitorilor din România, Anul LXVI, Nr. 11 (805), noiembrie, 2015, Cluj-Napoca, Jud. Cluj, ISSN 0039-0852, pp. 38-40

Virgil Stanciu, "Povestea Zeldei Fitzgerald," recenzie publicată în revista *Steaua literară, artistică și culturală*, revistă lunară editată de Uniunea Scriitorilor din România, Anul LXVI, Nr. 5-6/(799-800) mai-iunie, 2015, Cluj-Napoca, Jud. Cluj, ISSN 0039 – 0852, pp. 45-46

Virgil Stanciu, ***Dictionar de Anghliști și Americaniști Români (DAAR)***, Ediția a II-a, revăzută și adăugită, Editura Limes, Cluj-Napoca, Jud. Cluj, 2015, ISBN 978-973-726-905-8, p. 131

Adriana Bittel, "Pagina cu cărți," Selecția "Formula As," *Formula As*, "Z: Un roman despre Zelda Fitzgerald," Anul XXV, Nr. 1159 (12), 26 mar. – 2 apr. 2015, București, ISSN 1220-9155 *Formula AS* (Online), ISSN 1583-9907, p.18 www.formula-as.ro Numărul 1159

George Cușnarencu, "Z: Romanul unei întâlniri fericite," în revista *Magazin: săptămânal cultural-științific independent*, Nr. 9 (2985) din 5 martie 2015, Casa Editorială Magazin S.R.L., București, ISSN 0258-1523, p.11

Lansare de carte la Librăria Humanitas, Cișmigiu, din București, a romanului ***Z: Un roman despre Zelda Fitzgerald***, de Therese Anne Fowler, best-seller al publicației *New York Times* pe anul 2013, în românește de Anca Peiu, pentru *Editura Humanitas Fiction*, colecția "Raftul Denisei" – 19.02.2015. La lansare au participat: Denisa Comănescu, Ioana Bâldea, Sandra Ecobescu, Angelo Mitchievici

Lansare de carte la Librăria Cărturești, Str. Pictor A. Verona, din București, a ***Catalogului Aniversar UNArte 150***, al Universității Naționale de Arte din București, retroversiune în limba engleză de Anca Peiu, 25.03.2014

Recenzie la cartea *Five Versions of Selfhood in 19th Century American Literature* de Anca Peiu, semnată de Raisa Stoleriu, în revista online Economic Zoom, pe 18 aprilie 2014, www.economiczoom.ro

Cartea ***Five Versions of Selfhood in 19th Century American Literature*** de Anca Peiu este menționată în *Top UB*, rubrica specială a revistei online *Newsletter* a Universității din București, în Nr. 3/2014, pe 21.01.2014

Raisa Stoleriu, "Secolul XIX și literatura americană: definind și sfidând modernismul," link

www.bookblog.ro, cotație 4 stele roșii (din 5 posibile), pe 30.12.2013

ProQuest indexare/ citare și prezentare a studiului "The Happy Beginning of Z The Belle, Weltbürgerin," de Anca Peiu, 2016 (2014)

DOAJ indexare/prezentare a studiului "The Happy Beginning of Z The Belle, Weltbürgerin" 2016 (2014) și a studiului "Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse: Edith Wharton, Flannery O'Connor, Alice Munro" (2016)

AWOL indexare/ citare și prezentare a studiului "Nothing like the South: Aurora Greenway – A Belle in Exile," de Anca Peiu, în vol. *Ovid: Myth and (Literary) Exile*, 2011 (2009)

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "When Will I Be Blown Up?" – William Faulkner's Writing Warfare," de Anca Peiu, 2017, pe web.a.ebscohost.com

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse," de Anca Peiu, 2016, pe web.a.ebscohost.com

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "The World Anew: A Familiar Story of Modern Penelope," de Anca Peiu, 2016, pe web.a.ebscohost.com

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "The American Dream of Self-Reliance: Avatars of the Anti-Heroic Couple," de Anca Peiu, 2013, pe web.a.ebscohost.com

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "The (M)other as Monster: Modern Curious Cases of Naturals and Their (Birth) Stories," de Anca Peiu, 2012, link <http://connection.ebscohost.com/c/essays/87306661/the-m-other-as-monster-modern-curious-cases-naturals-their-birth-stories> Același studiu are și o indexare Scopus.

EBSCO HOST Connection, indexare/ citare și prezentare a studiului "Memory Believes before Knowing Remembers:" Evanescence and/or Endurance in William Faulkner's *Light in August*, 2009, de Anca Peiu

DIACRONIA, indexare a studiului "The World Anew: A Familiar Story of Modern Penelope" (2016) și a studiului "Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse: Edith Wharton, Flannery O'Connor, Alice Munro" (2016), de Anca Peiu

Indexări / Citări **CEEOL** și **EBSCO HOST** pentru studiile:

6. "When Will I Be Blown up?" – William Faulkner's Writing Warfare (2017), de Anca Peiu
5. "Three Sophisticated Ladies and Their Turns of Discourse: Edith Wharton, Flannery O'Connor, Alice Munro" (2016), de Anca Peiu
4. "The World Anew: A Familiar Story of Modern Penelope" (2016), de Anca Peiu
3. "The American Dream of Self-Reliance: Avatars of the Anti-Heroic Couple" (2013), de Anca Peiu
2. "The (M)other as Monster: Modern Curious Cases of Naturals and Their (Birth) Stories" (2012), de Anca Peiu
1. "Memory Believes before Knowing Remembers:" Evanescence and/or Endurance in William Faulkner's *Light in August* (2009), de Anca Peiu

Virgil Stanciu, „*Intrusul* lui William Faulkner”, recenzie în revista „Tribuna: revistă de cultură”, serie nouă, anul XI, Nr. 245, 16-30 noiembrie, 2012, Cluj-Napoca, ISSN 1223-8546, p. 27

Mircea Mihăieș, **Ce rămâne: William Faulkner și misterele ținutului Yoknapatawpha**, Editura Polirom,

Iași, 2012, ISBN 978-973-46-2882-7, p. 517. Menționată în elita traducătorilor români ai operei faulkneriene, în românește

Virgil Stanciu, „Povestirile uitate ale lui William Faulkner”, recenzie în revista „Tribuna: revistă de cultură”, serie nouă, anul X, Nr. 209, 16-31 mai, 2011, Cluj-Napoca, ISSN 1223-8546, p. 28

Participare la Simpozionul de evocare a Acad. Prof. Dr. Dan Grigorescu, la Facultatea de Litere, Dept. de literatură universală și comparată, la invitația Conf. Dr. Elena Ionescu, 30.06.2011

Lansare de carte la Librăria Cărturești, Str. Pictor A. Verona, din București: vol. ***Povestiri inedite***, de William Faulkner, ediție critică îngrijită de Anca Peiu (cu studiu introductiv, note și tabel cronologic semnate Anca Peiu), și traducere de Anca Peiu, în colecția „Biblioteca William Faulkner,” a Editurii RAO, București, 30.04.2010. La lansare au participat americanistii: Prof. Dr. Radu Surdulescu și Conf. Dr. Octavian Roske – ale căror aprecieri avizate recomandă volumul pentru excelența sa calitate.

Recenzie de Mihaela Butnaru, la vol. ***Nuvele regăsite*** de William Faulkner, tradus de mine, pe www.bookblog.ro, patru stele din cinci posibile, pe 23.04.2008; se apreciază calitatea traducerii mele literare.

Virgil Stanciu, ***Dicționar de angliști și americanști români***, Editura Tribuna, Cluj-Napoca, 2008, ISBN 978-973-1878-02-7, p. 98

Studiul „Live Metaphor as Translation in Wallace Stevens,” de Anca Peiu, www.unibuc.ro/eBooks/ls/Anca.2003 este citat în Notele de final (nota 6 – p. 75) și în Bibliografia (p. 80) studiului publicat în Adab Al-Rafidayn vol. (50), 1429/2008, cu titlul „The Use of Metaphysical Conceit in Wallace Stevens’s Poetry,” semnat de Ibtisaam Natheer Hamed, de la Dept. of English – College of Arts/ University of Mosul, pp. 57-81 (33094.pdf)

Lidia Vianu, „A Useful Instrument of Study: Anca Peiu, ***„After the Final No”: The World of Wallace Stevens*** („Un instrument de lucru folositor: Anca Peiu, „După un nu final”: Lumea lui Wallace Stevens”), recenzie în revista „American Studies in Romania”, redactată de RAAS, Nr. 3/2002, ISSN 1582-1749, pp. 16-17

Lidia Vianu, „Reshaping Maps of (Former) Modernism: Anca Peiu, ***Trecutul Timpului Perfect: de la Thomas Mann la William Faulkner***”, recenzie în revista „American Studies in Romania”, redactată de RAAS, Nr. 3/2002, ISSN 1582-1749, pp. 17-18

REZULTATE DEOSEBITE OBTINUTE CU STUDENȚII ÎN COMPETIȚII

Andrei Călinoia, anul II Engleză A, de la FLLS, Univ. din București, autorul lucrării „A Civilized Man Travelling in the Wilderness of Europe: *Dracula* in an Orientalist Perspective” – coordonată de Conf. Dr. Anca Peiu – a obținut Premiul I la Secțiunea de Cultural Studies a Sesiunii „International Philological and Cultural Studies Conference,” la Universitatea „Lucian Blaga,” din Sibiu, 12 – 14 mai, 2016.

Teodora Giurgiu, masterandă în anul I, la Masteratul de Studii Culturale Americane, Universitatea din București, participă cu succes la Conferința Internațională *Feminisms in Transitional Perspective. Reclaiming the Future*, de la Dubrovnik, Croatia, Inter-University Centre, 16 – 20 mai, 2016. Lucrarea Teodorei Giurgiu, coordonată de Conf. Dr. Anca Peiu, se intitulează „Poetic Disobedience in Emily Dickinson and Flannery O’Connor” – fiind selectat pentru publicare în volumul conferinței.

Ca doctorandă în anul I, Teodora Giurgiu obține în septembrie 2018 **Premiul RAAS** pentru cea mai bună disertație de master, coordonată de Conf. Dr. Anca Peiu.

ANEXA 3

SERVICII INSTITUȚIONALE

- responsabilă cu activitatea de perfecționare a profesorilor din mediul pre-universitar; conducerea ca președintă de comisie, din ultimii ani, a cursurilor & examenelor pentru obținerea Gradului Didactic al II-lea
- coordonarea numeroaselor lucrări pentru obținerea Gradului Didactic I
- membră a comisiilor de susținere a examenelor de licență și a comisiilor de susținere a lucrărilor de diplomă ale absolvenților Departamentului de Engleză
- coordonarea numeroaselor lucrări de licență, de-a lungul a trei decenii de activitate academica
- responsabilă din partea Departamentului de Engleză, cu organizarea și buna desfășurare a Sesiunii de Comunicări Științifice a Studenților din Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
- membră a Comisiei de Integritate Academică a Departamentului de Engleză, FLLS, Univ. din București

MEMBRĂ ÎN COMISII DE CONCURSURI PENTRU POSTURI ACADEMICE ȘI ADMINISTRATIVE

Membră în comisia de concurs pe postul de conferențiar univ. dr., a d-nei lector dr. Boroka Prodhaszka-Rad, de la Universitatea „Sapientia”, Miercurea Ciuc, jud. Harghita, 12-13.07.2021

Membră în comisia de concurs pe postul de secretar al Rectoratului UNA, 29.06 – 2.07.2021

Membră în comisia de concurs pe postul de secretar al Rectoratului UNA, 3 – 9.09.2020

Membră în comisia de concurs pe postul de secretar al Rectoratului UNA, 10 – 14.02.2020

Membră în comisia de concurs pe postul vacant de lector universitar, pe perioadă nedeterminată, poziția 41, Dept. de Engleză, FLLS, Univ. din București, 27.06.2018 – Dr. Dragoș Manea

Membră în comisia de concurs pe postul vacant de lector universitar, pe perioadă nedeterminată, poziția 41, Dept. de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 25.01.2018

Membră în comisia de evaluare a cunoștințelor profesionale a personalului din cadrul Serviciului Secretariat-Social-Arhivă – Universitatea Națională de Arte din București, 17.01.2017

Membră în comisia de concurs pt ocuparea postului de secretar tr. I (studii medii) – UNA București, 22.11.2016

Membră în comisia de concurs pt ocuparea postului de secretar gr. I (studii superioare) – UNA București, 22.11.2016

Diana Benea, Lector universitar pe perioadă nedeterminată, poziția 38, Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 30.06.2017

Diana Benea, Asistent universitar pe perioadă nedeterminată, poziția 69,
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 28.01.2015

Dragoș Manea, Asistent universitar pe perioadă determinată, poziția 71,
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 28.01.2015

Eliana Ionoaia, Asistent universitar pe perioadă determinată, poziția 69,
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 25.02.2013

Diana Benea, Asistent universitar pe perioadă determinată, poziția 72,
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 22.02.2013

Ilinca Diaconu, Asistent universitar pe perioadă determinată, poziția 71,
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 22.02.2013

Dana Mihăilescu, Lector universitar pe perioadă nedeterminată, la
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 16.09.2012

Ruxandra Rădulescu, Lector universitar pe perioadă nedeterminată, la
Departamentul de Engleză, FLLS, Universitatea din București, 16.09.2012

Adriana Bulz, Asist. Univ., Dept. de Limbi Străine, Academia Militară București, 21.05.2008

Roxana Dude, Lector univ., Dept. de Limbi Străine, Univ. Româno-Americană, 12.03. 2008

Alexandra Mărginean, Asist. Univ., Dept. de Limbi Străine, Univ. Româno-Americană, 10.02.2007

Eduard Bucescu, Asist. Univ., Dept. de Limbi Străine, Univ. Româno-Americană, 10.02.2007

Roxana Dude, Asist. universitar, Dept. de Limbi Străine, Univ. Româno-Americană, 10.02.2007

Andi Bălu, Conf. Univ., Dept. de Limbi Străine, Univ. „Petroil-Gaze” Ploiești, 23.05.2003

MEMBRĂ ÎN COMISII DE DOCTORAT

Voicu Mădălina (coordonator: Prof. Univ. Dr. Lidia Vianu), 14.11.2017

Tomșa Alexandra (coordonator: Prof. Univ. Mihai Stroe), 1.09.2017

Iulia Bindileu (coordonator: Prof. Univ. Dr. Lidia Vianu), 25.10.2012

Eliana Ionoaia (coordonator: Prof. Univ. Dr. Lidia Vianu), 15.09.2012

Octavian More (coordonator: Prof. Univ. Dr. Virgil Stanciu), 12.03.2010

Cristina Deutsch (coordonator: Academician Prof. Dr. Dan Grigorescu), 12.03.2008

Brândușa Prepelită-Răileanu (coordonator: Prof. Dr. Lidia Vianu), 15.05.2007

ECHIVALĂRI DE DOCTORATE CU LUCRĂRI DE GRADUL I

Tivdă Diana, Colegiul Național „Spiru Haret,” București, 20.05.2013

Radu Carmen, Școala gimnazială «Principesa Margareta,» București, 21.05.2013

Tanko Enikő, Școala gimnazială „Jozef Attila,” Miercurea Ciuc, Jud. Harghita, 24.05.2013

Tudor Mihai Adriana, Liceul de Arte „Ionel Perlea,” Slobozia, Jud. Ialomița, 30.04.2014